

# A la lumière du signe

Il s'agit d'un projet d'enseignement bilingue. Tous les contenus abordés le sont d'abord en langue des signes. Le passage à la lecture et à l'écriture se fait en français mais seulement lorsque tout est parfaitement mémorisé, structuré et intégré en langue orale sourde.

Pour réaliser cette approche pédagogique, nous travaillons sur le transfert de la méthode audio-visuelle de français langue seconde et étrangère « Pourquoi Pas ! »

- Des situations vécues sont présentées aux apprenants à partir d'images vidéo. Il s'agit de dialogues en langue des signes.
- L'approche se fait par le mime, d'abord, de manière à installer la compréhension du sens global des phrases.
- Ensuite, tout un travail est réalisé en langue des signes : travail sur l'enveloppe globale de la langue (rythme, expressions du visage...), sur les positions du corps, sur les signes et leur enchaînement.
- D'autres activités permettent ensuite à l'apprenant de structurer les contenus introduits dans les situations signées : il s'agit de lui permettre de décomposer la chaîne signée de manière à lui faire prendre conscience de la valeur de chacun des éléments et de le rendre capable de construire des phrases personnelles, lui permettant de communiquer dans des situations variées .

Toute cette approche se fait strictement en langue des signes. La démarche pédagogique place l'apprenant au centre de son apprentissage : il est acteur direct ( c'est lui qui mime, qui signe ...). Les activités proposées par l'animateur constituent un parcours organisé nécessaire à la structuration des contenus abordés.

Les textes lus en français se greffent sur les contenus amenés en langue des signes. Parfois, ils sont la réplique exacte de ce que l'élève a structuré en langue des signes, parfois ils reprennent les contenus en les organisant autrement, parfois ils complètent les thématiques travaillées.